

† † † HOKEHANKISD † † †

HOVHANNES GARABET ACHEKIAN (6th Anniversary)
VEHANOUSH HALADJIAN (5th Anniversary)

Requested by: Der Hayr and Board of Trustees
Azniv and Ani Achekian
Khatchig and Maral Achikian & Garine and Soline
Alice Edwards

SARKIS & ALMAS GARABEDIAN
ARTHUR & SUE GARABEDIAN
SYLVIA GARABEDIAN
TATEOS & MARIAM BEDROSSIAN
PETER & VERGIN BEDROSSIAN
BADRIG & EUNICE BEDROSSIAN
PETER BEDROSSIAN JR
SONIA BEDROSSIAN YEDALIAN
ZAREH YEDALIAN
YEGHIA & TAKOUHI SHEMLIGIAN
HAGOPIG SHEMLIGIAN
HAROUTUN & ESTER SAHAGIAN
MELCON SAHAGIAN
SAHAG SAHAGIAN

Requested by: Der Hayr and Board of Trustees
Charles & Mary Garabedian
John Garabedian & Family
Michael & Christine Garabedian Adams & Family



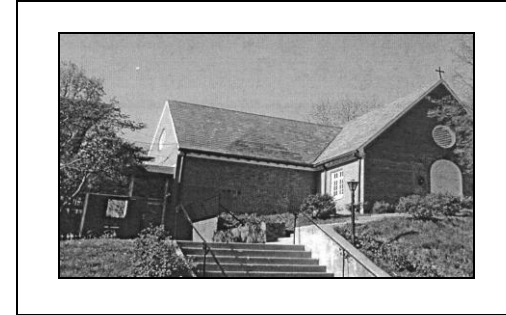
CALENDAR OF UPCOMING EVENTS

- ~ *Sunday, November 3, 1:00 pm*, Special Membership & Community Meeting
- ~ *Saturday, November 9, 7:30 pm*, Church 55th Anniversary Banquet
- ~ *Saturday, November 16*, AYF Event
- ~ *Sunday, November 24, 12:30 pm*, ARS Thanksgiving Luncheon
- ~ *Saturday, December 7, 11:00 am-6:00 pm*, Christmas Dessert Festival
- ~ *Saturday, December 14*, Ladies Guild 60th Anniversary Celebration
- ~ *Sunday, December 15, 1:00 pm*, School Christmas Luncheon
- ~ *Tuesday, December 31, 8:00 pm*, New Year's Eve Gala

****DAYLIGHT SAVINGS TIME** – Don't forget to turn your clocks back

Ս. ԽԱՉ ՀԱՅՅ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ
SOORP KHATCH ARMENIAN
APOSTOLIC CHURCH

☞ **SUNDAY, NOVEMBER 3, 2019** ☛



ՉԱՅՆ ԳՉ

ԽԱՉՎԵՐԱՅԷՆ ԵՏՔ Է. ԿԻՐԱԿԻ

SEVENTH SUNDAY AFTER THE EXALTATION

«ՀԱՍՍԱՍԵՂ ՀԱՅ ԳՊՐՈՅ»Ի
ՅԱՏՈՒԿ ԺԱՍԵՐԳՈՒԹԻԻՆ 9:30-ԻՆ

SPECIAL SERVICE FOR
HAMASDEGH ARMENIAN SCHOOL, 9:30 a.m.
Ս. ՊԱՍԱՐԱԳ ~ DIVINE LITURGY, 10:30 a.m.

Soorp Khatch Armenian Apostolic Church
4906 Flint Drive, Bethesda, MD 20816
Office Hours: 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
Phone: (301) 229-8742; Fax: (301) 229-9393
E-mail: soorpkhatch@verizon.net
Web Page: www.soorpkhatch.org
Rev. Fr. Sarkis Aktavoukian, Pastor
Home Phone: (301) 977-1863; Cell: (301) 787-5506

DER VOGHORMIA

All Sick



Parishioners

**ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ
ԵՓԵՍԱՑԻՆԵՐՈՒՆ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԷՆ**

----- (1 . 6 - 14) -----

Ուստի գովենք զինք այն փառքին համար՝ որ մեզի շնորհեց իր սիրելի Որդիին միջոցաւ: Արդարեւ, անով փրկուեցանք եւ անոր արիւնով մեր մեղքերուն թողութիւն գտանք: Որքա՛ն մեծ է իր շնորհքը, որ առատօրէն տուաւ մեզի՝ ամենայն իմաստութեամբ եւ գիտութեամբ: Որովհետեւ իր կամքին համաձայն մեզի յայտնեց շատ կանուխէն պատրաստած իր ծրագիրը, որ Քրիստոսով պիտի իրագործուի: Եւ այդ ծրագիրը սա է, որ երբ ժամանակները իրենց լրումին հասնին՝ Քրիստոս իրմով պիտի բովանդակէ ամէն ինչ որ կայ երկինքի մէջ եւ երկրի վրայ:

Քրիստոսի միջոցաւ է որ ժառանգորդ դարձանք փրկութեան: Աստուած, որ ամէն ինչ կը յաջողեցնէ ըստ իր առաջադրած ծրագրին ու կամքին, անով առաջուց հրաւիրեց մեզ՝ իր փառքը գովերգելու: մենք՝ որ Քրիստոսի յուսացողներուն առաջիններէն եղանք: Դուք ալ, երբ լսեցիք ճշմարիտ քարոզութիւնը, այսինքն Աւետարանը որ ձեզի փրկութիւն բերաւ, հաւատացիք Քրիստոսի եւ խոստացուած Սուրբ Հոգիով կնքուեցաք: Եւ Սուրբ Հոգին գրաւական է՝ թէ պիտի ժառանգենք Աստուծոյ խոստումը, երբ Աստուած պիտի փրկէ իր սեփական ժողովուրդը, որպէսզի իր փառքը գովերգենք:

**ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՒԵՏԱՐԱՆԷՆ
ԸՍՏ ՂՈՒԿԱՍԻ**

----- (8 . 17 - 21) -----

Մեր Տէրը Յիսուս Քրիստոս կ'ըսէ.-

- Չկայ ծածուկ բան որ չյայտնուի եւ կամ գաղտնի բան՝ որ չզիտցուի եւ երեւան չգայ: Ուրեմն ուշադիր եղէք թէ ի՛նչպէս կ'ընդունիք այս խօսքերը, որովհետեւ ունեցողին պիտի տրուի, իսկ չունեցողէն պիտի առնուի նոյնիսկ այն՝ ինչ որ կը կարծէ թէ ունի:

Յիսուսի մայրն ու եղբայրները իրեն եկան, բայց խուռն բազմութեան պատճառով չկրցան իրեն մօտենալ: Լուր տուին իրեն, ըսելով.

- Մայրդ ու եղբայրներդ դուրսն են եւ կ'ուզեն քեզ տեսնել: Յիսուս ըսաւ.

- Մայրս ու եղբայրներս անոնք են, որոնք Աստուծոյ խօսքը կը լսեն եւ կը գործադրեն:

 **SCRIPTURE READINGS** 

EPHESIANS 1:6-14

In love he predestined us to be adopted as his sons through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will—to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves. In him we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, in accordance with the riches of God's grace that he lavished on us with all wisdom and understanding. And he made known to us the mystery of his will according to his good pleasure, which he purposed in Christ, to be put into effect when the times will have reached their fulfillment—to bring all things in heaven and on earth together under one head, even Christ.

In him we were also chosen, having been predestined according to the plan of him who works out everything in conformity with the purpose of his will, in order that we, who were the first to hope in Christ, might be for the praise of his glory. And you also were included in Christ when you heard the word of truth, the gospel of your salvation. Having believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit, who is a deposit guaranteeing our inheritance until the redemption of those who are God's possession—to the praise of his glory.

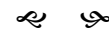
LUKE 8:17-21

For there is nothing hidden that will not be disclosed, and nothing concealed that will not be known or brought out into the open. Therefore consider carefully how you listen. Whoever has will be given more; whoever does not have, even what he thinks he has will be taken from him."

Now Jesus' mother and brothers came to see him, but they were not able to get near him because of the crowd. Someone told him.

"Your mother and brothers are standing outside, wanting to see you."

He replied, "My mother and brothers are those who hear God's word and put it into practice."



Saturday, November 9, 2019

Der Hayr, the Board of Trustees and the Ladies' Guild cordially invite you to join us in celebrating Soorp Khatch Church 55th Anniversary Banquet.